

司公頓伊埠雲

THE T. EATON CANADA CO. LIMITED

君在伊頓否
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最

沈小姐在孕育中

泳小姐」將於下月十九日公開選舉。中華業餘游泳協會昨日特假仙掌夜總會招待記者。報告選舉事宜。出席全部男仕。小姐未見漏臉。首由會長趙紹章致詞。強調希望社會人士大力支持。使得團體舉辦。主席莊王郭振揚致辭。目下已舉代表參加。在羣策羣力之下。屆時量而不需其他衣服及高跟鞋。記者即席詢問是否已有小姐報名參加？泳協會總幹事劉金發在掌聲中起立謂。胞妹劉仲琴在友好鼓勵下已答應報名。她為第一個名之游泳小姐。代表東華游泳會。另二個報名人名。報名處設在東亞銀行二一〇八室劉金發君。及荔枝角華員游術案。報名表格及大會章程各處泳場均止。報名日期在本月卅一日下午五

遠隱藏著太多的魅力只要輕輕閉上眼睛，便會泛現出一具千嬌百媚能潛浮泳的形象。但，到底這祇是海城神話底產物。如今，摩登而現實的美人魚，正在華聯會這個母體中孕育着。並將於下月廿三日在維多利亞泳池誕生。這不單是開埠以來的創舉，而且香港「游泳小姐」這榮譽，更必實在世界泳壇中長留佳話的。

這是最吸引小組們的玩心。所有。有十年泳史而從不在泳賽公開露臉的劉金參加。竟打破規。一馬當先。報劉金幾年歲會獲中華全國游泳世家。哥哥的兩個兄弟中全是全國游泳冠軍。而民智學校畢業。即到瑞典洋行担任會計。無論講書作事。從來不離游泳。三三千公尺的水程。轉瞬可達。以「長氣」出名。她雖長氣。但非常畏羞。等間方不顧多談。還是姊哥諧謔。據他八、舍妹芳齡廿四。不折不扣。這位「露她一個貼士。直至昨日為止。她仍有知心男友。

繼劉仲堯之後，海運榮譽之鍾寶珠小姐。晚膳門下。屬於師姑姊妹。鍾寶珠刻就劉金於新法書院第二班。年華豐十。曾參加五七。五八年渡海泳。獲得五八。五九賽一百公尺個人水仙板冠軍。五九年公開人季軍。聖約翰舉重賽一百公尺蛙泳個。全港學生泳賽五十公尺背泳季軍。紅陽街功舉一百公尺蛙泳冠軍。她對海泳有太多的依戀。她充滿時人氣質地說：『海。有時是美麗的。有時却令人感到包圍着太多的殘酷。有時却令人感到的當兒。我太多了。不過。在心境中平

敬希駕臨詢問
富樂意介紹：
百代實業買
PATHAY R
 267 POWELL ST. VA
 值四萬五千元。全部價股
 價四萬式千五百元。

柏權王有限公司
REALTY LIMITED
COUVER 4. B. C. MU 3-2655

片市佐治埠

蒸汽浴室。旅館生意兼
業出賣。位於古迫街三
地。前面九十尺闊。壹
三十五尺深。十五個房
。三合土牆基。每月入
員。

堅利辦到正廣州馮了性跌打酒，每瓶三元半
廿四安土庄，正宜昌民康廠耳鳴丸，每瓶亮
正廣州蛇王滿記之蛇酒★正梧州龍山蛤蚧酒，著名中國藥酒，應有盡有。
主治各種皮膚濕毒爛手爛腳，大瓶貳元，細瓶壹元。
又倍大庄貳元七毛五。
治癰一切傷風頭痛喉痛肚痛，每樽壹元。

★雪丹分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增聲益昌局。
中和打東街二六九號麗興商店。高街四三三號長春公司。跑路街天成棧。跑路街
公司★加利建生公司★溫尼辟萬和昌★沙市加寸二二〇號生源興昌同順益華
總批發處及門市部：堅利有限公司

奇氏神仙油

奇氏止痛膏



上海人參路二牛半

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4; B. C.
Phone: MU. 2-2244

張埠

社書青羣

加屬

K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

江湖七傑傳

林夢香作
全十五冊

碧峰劍仙傳全七冊 高峯二元四角
龍吟劍客傳全十二冊 高峯六元正
奇俠奇緣全四冊
龍戈會京華全四冊
張夢還一元二角
踏風一元四角
夢雲還一元四角

永恆的迷夢 五角
夜深沉 五角
櫻子姑娘 五角
孟婆野詩集 徐遠一元
幻影六毛

雪山飛狐前傳全八冊 金庸一元四角
飛狐後傳全八冊 金庸一元四角
天山三絕劍全七冊 上二角 中二角 下二角
飛狐後傳全八冊 金庸一元四角
天山三絕劍全七冊 上二角 中二角 下二角

詩經研究 謝無量一元
唐詩研究 胡雲翼一元
歷代詞選集 評一元
汽車實用物理 一元
女性健美二冊 一元八角

鐵漢金刀全六冊 柳長春一元四角
煙鄉奇俠傳四冊 我是山人一元四角
少林十虎鬧羊城全四冊 全上八毛 全中八毛 全下八毛
劍氣千流全三十冊 司馬翎七元

戲曲音樂研究 一元八角
袖珍速算手冊 一元
英文新文法 一元七毛
實用英文文法 一元

碧湖劍全三十冊 又魚樓主六元

再生後的福爾摩斯 二元四角

源泉的愛性

每本九毛

碧湖劍全三十冊 又魚樓主六元

再生後的福爾摩斯 二元四角

李家驥園
Lee Kar Shong
x 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B.C.

黃吳園
 JACK WONG
 R. R. 3
 VERNON, B. C.
 穰寧地
 本園現有合
 瓜菜出市
 靚青瓜
 靚白瓜
 靚白菜
 靚白菜
 大小冬瓜
 發行價目
 特別相宜
 遠近僑胞
 一律歡迎
 所有運費
 顧客自理

穩寧土產
瓜菜上市
大泡苦瓜
青皮絲瓜
靚嫩毛瓜

譯及編撰
文件契約
中
西
書
信
部
件
譯
社
版
U. S. 5-7632
t. Vancouver, B. C.

利埠 館旅慎地市 城多
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B. C.
電話: EV 2-2515

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四二一號哥倫比亞街 電話 MU 6-5821

總售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意，

Lux Theatre
院戲斯樂

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
特華玲銀座院
與友瓏幕位址
光清巨舒堂
顧亮型適皇

二一七二八五五

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大寶路銀行

本行營業 各種快兌
貯蓄匯兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. B. Napier
華人司理 李炯康
行址細街夾喜市定街角
香港辦事處德輔道中
四號專員 F. J. Smith
4 Des Voeurs Rd. Central,
HONG KONG

*The Modern Way
To Be Treated*

之大旅館 位近華
 交通方便 房間清
 光線充足 地方通
 暖氣熱水 日夜供
 招呼週到 長駐暫
 僑胞光顧 無任歡迎
 司理 黃進財

明和鐵器 雲高
Hardware Co.
DER ST. EAST
C.
電話 MU5-8735

庚利公司
KANGLEY TRADING LTD
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7971

二號每罇九毛五
三號每罇四毛五仙
總批發處雲高華
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER
五洲大藥房

敬啓者 因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每樽一元二角

[illegible]

華埠行

Ming W
23 PEN
Vancouver 4, B

一開張銷場注意
常有奇貨經銷破
壞什貨、藥刀、文
房用具、發刀、父
及并人、剪刀、標太多
目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖。

印名紙巾、火。

J. A. HENG
TWIN

製成非常
耐用每
五元五毛

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國及丹人麥。厨肉刀。樹仔膠刺刀。雙剪刀。刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫雙剪。英國。一。二。三。刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價不貴矣。

又辦到德國
丹人麥中國
樣菜刀全圖

歡迎索閱

新款精良食品推誠介紹：

梅林四鮮烤夫
珠江清湯蜆肉
青島紅燒蜆肉
梅林新無花果
天津鼓油海螺
梅林鮮嫩魔莖
珠江烏豆塘魚
梅林油炆金笋